



31

**СВЯТИМ МИКОЛАЕМ  
У РІДНОМУ КРАЮ**

ДИТЯЧА БІБЛІОТЕКА "МОГО ПРИЯТЕЛЯ"

---

Ч. 4.

**ПЕТРО МІРЧУК**

**31**  
**СВЯТИМ МИКОЛАЄМ**  
**У РІДНОМУ КРАЮ**

Сценічка картина на 2 відслони.



ВІННІПЕГ - ФІЛАДЕЛФІЯ  
ВИДАВНИЦТВО "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ"  
1955

# ЗІ СВЯТИМ МИКОЛАЄМ У РІДНОМУ КРАЮ

*Сценізна картина на 2 відслони.*

## ДІЄВІ ОСОБИ :

ІВАСЬ,  
ЮРЧИК  
ОРИСЯ  
ПАВЛУСЬ  
ВІЛЛИ  
Св. МИКОЛАЙ  
ЯНГОЛ  
ЖІНКА в Україні  
ОЛЯ            )  
ЗЕНКО        ) її діти  
1-ший ПОВСТАНЕЦЬ  
2-гий ПОВСТАНЕЦЬ  
1-ший ЕНКАВЕДИСТ  
2-гий ЕНКАВЕДИСТ  
ЧОРТ.

Printed in Canada

---

Друком "Нового Шляху"

## 1. Д І Я

(На гужині, в хаті українського емігранта).

1-ша ЯВА:

(Івась, Юрчик, Оріся, Павлусь, Вілли. Всі діти в святозному убранні, тільки Павлусь убраний дуже бідно. Оріся при столику переглядає книжку. Хлопці розклали шахи, граючі).

ІВАСЬ: А мамуся каже, що час нам іти, бо святого Миколая що-лиш не видно.

ОРИСЯ: (підносить цікаво головку) Прийде?

ЮРЧИК: Зовсім певно, що прийде! Бо й чому мав би не прийти?

ОРИСЯ: Не знаю, я тільки так питаюся.

ПАВЛУСЬ: Він кожного року приходиться до чемних діточок.

ОРИСЯ: І дарунки для всіх принесе?

ІВАСЬ: (захоплено) Ще й скільки!

ВІЛЛИ: Але не для всіх. Мій фаті казав, що святий Миколай дає дарунки лише тим, хто перед тим заплатить йому за них.

ЮРЧИК: (махає легковажно рукою) Е, ти, Вілли, нісенітниці верзеш! Пощо святому Миколаєві гроші? Він має все, чого хоче і даром роздає дарунки всім, хто заслужив собі на те.

ОРИСЯ: А вчора сніжок із білих хмар падав, то мені мамуся казала, що це від того, що янголи тягнули по небі саночки повні дарунків.

ПАВЛУСЬ: Так, але як святий Миколай прийде до нас, то ми позинні привітати його гарним віршиком.

ІВАСЬ: Це правда, але (*розвів безрадно руками*) я не знаю ніякого на пам'ять...

ЮРЧИК: Я теж не вмію ніякого...

ОРИСЯ: Мені учителька написала гарний віршик, але я ще не вивчила його як слід.

ВІЛЛИ: А я гадаю, що ніякого віршика не треба. Мій фаті каже, що як хочеться щось дістати, то найкраще дати пачку папіросів. То я замість віршика візьму зі собою пачку папіросів для святого Миколая.

ЮРЧИК: (*знівно*) Вілли, я казав тобі — краще мовчи і не плети немудрих нісенітниць!

ПАВЛУСЬ: То я привітаю святого Миколая. Я знаю гарний віршик, що його мене навчила моя мамуся. Ось послухайте:

О, святий отче Миколаю;  
Тебе витаємо тут ми  
І молим: зглянься Ти над Краєм,  
Над українськими дітьми!

Заглянь у нашу Україну,  
Де ворог лютий наче звір  
Переміняє все в руїну,  
А людей бідних шле в Сибір.

Навіть молитись там не годні,  
Бо ворог шле за те в тюрму.  
Діти невбрані і голодні, —  
Скажи, Святий: за що? чому?

Пошли Ти людям бідним долю,  
Щоб зажили життям новим.  
Дай Україні нашій волю  
І рай у ній Ти віднови!

ОРИСЯ: (*захоплено*) О, це прекрасний віршик!  
Справді: як тільки святий Миколай прийде,  
Павлусь привітає його цим гарним віршиком.

ВІЛЛИ (*дивиться легковажно на Павлуся*):  
Е, та як Павлусь може вітати святого Миколая,  
коли він так погано убраний? Святий Миколай ще подумає,  
що то бом...

ОРИСЯ: Він переодягнеться. Ми заждемо.

ПАВЛУСЬ: Ні, я не можу переодягнутися, бо я не маю іншого вбрання, тільки це одно...

ВІЛЛИ: А чому тобі твій тато другого вбрання не купить? Ось мій фаті...

ЮРЧИК (*до Вілли*): Мовчи! Адже ти знаєш, що в Павлуся є лише мамуся.

ОРИСЯ (*співзутливо*): Справді, а де твій татко, Павлусю?

ПАВЛУСЬ: Мій татко залишився в Україні.

ВІЛЛИ: В Україні? А де то та Україна?

ЮРЧИК: О, то ти не знаєш? А я знаю і зараз тобі відповім віршиком, що його я навчився в нашій українській школі. Ось послухай (*деклямує*):

Де срібнолентий Сян пливе,  
криштальноводний Прут реве,  
де Славутиця наш Дніпро  
і бистротечний дід Дністро:

Оттам мій рай, мій рідний край,  
оттам мій край, мій рай,  
там наша Україна!

Верхами де Бескид стремить  
уперто в небеса,  
де полонини, де степи  
простерлись без кінця, —  
оттам мій рай, мій рідний край,  
оттам мій край, мій рай,  
там наша Україна!

ОРИСЯ: І я знаю, де наша Україна! Бо то ж  
наша батьківщина, яку я дуже люблю.  
Я теж знаю віршик про те, що його мене  
мамуся навчила. Ось послухайте:

Хочеш знати, хто я?  
Українка я!  
Вірне серце — зброя  
певна є моя.

В нім вогонь любови  
до коханих слів,  
до дзвінкої мови  
славних козаків.

В нім кохання щире  
чисте наче сніг,  
до святої віри  
прадідів моїх.

Вірне серце — зброя  
все буде моя.  
Хочеш знати, хто я?  
Українка я!

ІВАСЬ: І я знаю віршик і скажу вам його.  
(Деклямує):

Люблю я рідненького тата,  
і маму люблю я кохану,  
і Ромчика, меншого брата,  
і сестричку найменшу Оксану.

Люблю я свою Україну,  
як батенько мій і мамуся.  
За неї у кожную хвилину  
я щиро до Бога молюся.

ВІЛЛИ (до Павлуся): Павлусь, а що твій тато робить в Україні? Який він там бизнес веде і чому твоя мамуся і ти не залишилися з ним?

ПАВЛУСЬ: Мій тато є в Українській Повстанській Армії. Він носить кріс і боронить українських дітей і їх батьків перед большевиками, бо большевики відбирають українським дітям хліб, а їх батьків і матерей вивозять далеко на Сибір. Моя мамуся була дуже хвора, а я зовсім маленький і тому ми муслі іхати сюди. Але ми вернемось в Україну!

ЮРЧИК: А я чув про Українську Повстанську Армію і про її славного командира генерала Тараса Чупринку. Він також не втікав, але залишився в Україні і не боявся большевиків, хоч їх є дуже багато.

ВІЛЛИ: О, ви певно говорите про Юкрейнієн Інсарджент Армі, Ю-Пі-Ей. Я читав про неї в одному камиксі.



ІВАСЬ (до Павлуся): А знаєш, Павлусю, я дам тобі свою маринарочку. Я маю дві. Моя мамуся казала, що наш дідусь і бабуся лишилися в Україні, бо вони вже старенькі. То твій татко боронить їх перед большевиками. Твій татко допомагає другим українцям, то ми мусимо теж допомагати один одному. Прошу, бери! *(Витягає зі шафи свою маринарку і дає їй Павлусеві).*

ЮРЧИК: Я тобі свою шапку подарую, в мене є друга. *(Дає свою шапку).*

ОРИСЯ: А я свій шалик.

ВІЛЛИ: А я нічого не дам, бо мій фаті каже, що то лиш дурні роздаровують своє добро.

ПАВЛУСЬ: *(стоїть зніяковіло, не бере дарунків. Хтось постукав до дверей).*

ІВАСЬ: Ой, хто ж це? Чи не святий Миколай? Кінчим збиратися!

*(Павлусь одягає швидко маринарку, Юргик кладе йому в кишеню свою шапку, Орися вбирає Павлусеві на шию шалик).*

## 2-га ЯВА

ЯНГОЛ *(входить)*: Мир вам, діти! Я післанець святого отця Миколая. Не сподівались мене?

ДІТИ: О, сподівались, сподівались! Ми ждемо якраз на святого Миколая.

ПАВЛУСЬ: Я і віршик умію, що ним буду вітати святого Миколая. Ми будемо просити його, щоб він зглянувся над українськими дітьми в Рідному Краю, що ходять нині невбрані і голодні і навіть молитися їм за-

бороняють. Ми будемо просити, щоб святий Миколай допоміг Україні стати вільною.

ЯНГОЛ: За Україну просите, діти? То ви не забули про неї?

ДІТИ: О, ні, ми про неї ніколи не забудемо!

ЯНГОЛ: Це дуже гарно! (*задумано*). А хотіли б ви подивитися на Україну?

ДІТИ: О, так, так! Хочби й зараз.

ЯНГОЛ: Добре! Тепер підемо до святого Миколая. Я приготую небесні санки і ми підемо всі в Україну.

### 3-тя ЯВА

ЧОРТИК (*входить, скрадаючись*): А Вілли поїде зі мною, правда? Він України не любить, помагати нікому не хоче і все лиш про себе думає. То йому дорога зі мною, до пекла.

ВІЛЛИ (*злякано*): Ні, ні, я не хочу до пекла! Я поїду з ними. Я хочу також в Україну. Я так говорив, бо мені ніхто досі нічого не оповідав про Україну, ані тічерка в нашій публичній школі, ані тато... А помагати другим я також буду.

ЯНГОЛ: О, так, коли він хоче поправитись, то ти, чорте, залиши його в спокою! Він теж поїде з нами подивитись на Україну. (*Всі виходять з янголом*).

ЧОРТИК: І я за вами на мітлі полечу. (*Бере з кута мітлу*). Когось я і там собі зловлю! (*вибігає*).

## Д Р У Г А Д І Я

*(Убога селянська хатина в Україні. Жінка і її двоє малих дітей, Оля і Zenko, сидять біля ліжка. Вони вдягнені дуже бідно).*

### 1-ша ЯВА

**ЖІНКА:** Так, так, дітоньки: свято святого Миколая сьогодні. Колись в цей день приходив до нас святий Угодник Божий і роздавав дітям дарунки. А тепер...

**ОЛЯ:** Не сумуй, мамусю! Може й сьогодні прийде Він до нас. Як ти вийшла за дровами я загасила світло, щоб хтось не підглянув, і ми обоє з Zenком повклякали в кутку та щиро помолилися до святого Миколая, щоб Він не забув про нас.

**ЖІНКА:** Ох, діти мої, діти!... *(Хтось постукав до дверей)*. Ой, хто ж би це?...

### 2-га ЯВА

*(Входить святий Миколай з янголом, а за ними діти: Павлусь, Івась, Орися, Юргик, Вілли).*

**СВ. МИКОЛАЙ:** Мир дому сему і благословення!

**ЖІНКА:** О, Боже! Справді святий Миколай! І як це ви до нас потрапили?...

**СВ. МИКОЛАЙ:** Почув молитву діточок твоїх і прийшов до них. Ще й з гостями. *(Показує на дітей)*.

**ЖІНКА** (*придивляється до дітей*): Справді гості! І звідки ж це вони? Не янголи, а діти, як усі, але ж зразу видно, що нетутешні: так гарно всі вбрані й так гарно всі виглядають. Чужі...

**ЮРЧИК**: Ні, матусю, ми не чужі. Ми теж українці, але ми з еміграції. Зі святим Миколаєм приїхали в гості, на нашу Україну подивитися.

**ЖІНКА**: На нашу Україну подивитися?.. З еміграції?... Не забули ви там на чужині про неї?

**ОРИСЯ**: Ні, ні, ми все про Україну пам'ятаємо і за неї молимося.

**ІВАСЬ**: Нам татко і мамуся все оповідають про Україну і з книжечок ми вчимося про неї. Ось саме на тому тижні я вивчив віршик Лесі Українки про нашу Україну:

Он-де билочка весела.  
В ній хороші, красні села,  
Там хатки садками вкриті,  
Срібним маревом повиті.  
Коло сел стоять тополі,  
Розмовляють з вітром в полі.  
Он ярочки зелененькі:  
Стежечки по них маленькі  
Перевиті, мов стрічечки,  
Збігаються до річечки.  
Річка пливе, беріг рвучи,  
Далі, далі попід кручі.

**ОРИСЯ**: А прекрасний вірш Тараса Шевченка про наше село в Україні ми знаємо на па-

м'ять усі. Ось послухайте. (*Орися, Івась, Павлусь і Юргик деклямують разом*):

Садок вишневий коло хати  
Хрусті над вишнями гудуть.  
Плугатарі з плугами йдуть.  
Ідуть співаючи дівчата,  
А матері вечерять ждуть.

**ЖІНКА** (*сумно*): Було... Це так колись було прекрасно тут у нашій Україні. Були і хатки біленькі, і садки зелені, і люди веселі. А тепер?... Пекло з раю большевики зробили. Поруйнували, понищили, ограбили, людей в тюрми та на Сибір позасилали. А ті, що залишилися, голодні, обдерті, босі...

**ПАВЛУСЬ**: Не журіться, матусю, це зміниться. Ми виростемо, повернемося сюди, підсилимо сили УПА.

**ЖІНКА**: УПА!... То ви про неї чули на чужині?

**ПАВЛУСЬ**: Чули, всі чули. А мій татко тут в Україні залишився, в УПА.

**ЗЕНКО**: Як і наш татко, в лісі...

**ЖІНКА**: Це ще наша єдина надія, що народ не піддається, а хто лише дужий, бере кріс у руки, щоб край свій рідний боронити.

### **3-тя ЯВА**

(*Входять два озброєні большевики з пістолями в руках. Вілти, побазивши їх, незаметно вибігає з хати*).

**1-ший БОЛЬШЕВИК**: Ну, да, харапо! А пака ви всі в тюрмах та на Сибірі погинете. Разом з оцим капіталістичним запроданцем

— святим Ніколкою та з цими ось закордонними агентами, що за дітей поперебрирались. Ми добре бачили, як скидався парашут і — хата окружена червоноармійцями.

**СВЯТИЙ МИКОЛАЙ** (*дивиться уважно на більшовиків*): І що ж вам ті бідні люди зробили, що гірш звірів над ними збиткуєтесь?

**2-гий БОЛЬШЕВИК**: Тільки без агітації, батюшка! Так Сталін наш, а за ним Хрущов сказали, щоб усіх українців винищити, і старих, і жінок, і дітей. І ми це делаем.

**СВ. МИКОЛАЙ**: А милосердя у вас немає ніякого?

**1-ший БОЛЬШЕВИК**: Нєт, нєт, батюшка! Милосердя це буржуазна видумка. Руский більшовик милосердя не знає.

**2-гий БОЛЬШЕВИК**: Нє разсуждать! Збираться усі мерщій і гайда на Сибір. Раз ви українські бандьори, то й надо знищить всіх вас.

#### *4-та ЯВА*

*(За сценою гучно стрілянина й відгуки бою. Всі здивовано наслухають. В хату входить двох українських повстанців з тризубами на шапках, з крісами в руках).*

**ПОВСТАНЦІ** (*до більшовиків*): Кидай зброю! Руки вгору!

**БОЛЬШЕВИКИ** (*перелякані, кидають зброю і підносять руки вгору*): Помилуйте, не вбивайте, ми не винуваті!...

1-ший ПОВСТАНЕЦЬ: Ну, це вже ми побачимо, що з вами треба буде зробити. Ваша емведівська застава знищена зовсім, а вашу справу ми розглянемо опісля.

2-гий ПОВСТАНЕЦЬ (*розглядає всіх уважно*): А, значить, ми в сам час прибули. (*До Зенка й Олі*). Здорові були, діточки мої!

ОЛЯ і ЗЕНКО: Тато! Це ж наш тато! (*Щиро вітаються*).

СВ. МИКОЛАЙ (*до повстанців*): А звідки ви довідалися, що ми тут усі в такій пригоді?

1-ший ПОВСТАНЕЦЬ: А ось від кого! (*показує на Вілли, що входить до хати*). Він, мабуть, з ваших гостей. Продерся відважно крізь ворожу заставу, хоч за ним стріляли, прибіг до повстанського загону в лісі і про все нам розказав.

ПАВЛУСЬ, ЮРЧИК, ІВАСЬ і ОРИСЯ: О, славно, славно, Вілли!

ВІЛЛИ (*гордо*): Тільки не Вілли, а Василько! Я ж українець. Васильком родився і Васильком, даліше залишуся. А як виросту, то вернуся сюди. І мої батьки сюди придуть. Бо наша батьківщина тут: Україна!

ПАВЛУСЬ: Ми всі сюди повернемось. І я знайду тут свого тата, що залишився в УПА.

1-ший ПОВСТАНЕЦЬ (*придивляється цікаво Павлусеві*): Твій тато залишився в УПА? А як він звався?

ПАВЛУСЬ: Іван Лисенко.

1-ший ПОВСТАНЕЦЬ: Іван Лисенко?... Так це ти, Павлусю? Не пізнав свого тата, бо

ще зовсім малесеньким був, як ми розстались!... *(Підносить його і цілує)*.

ПАВЛУСЬ: Татку! Мій татку!...

СВ. МИКОЛАЙ: Щасливі діти... І так, як оце для вас сьогодні, прийде для всіх українців день визволення.

#### *5-та ЯВА*

ЧОРТИК *(вбігає)*: А я казав, що й для мене тут щось знайдеться. Вілли вже не мій, бо він вже знов Василько, чемний і братерський. Але ті *(показує на большевиків)* мої!

СВ. МИКОЛАЙ: Так, чорте, большевики це твої учні. Бери собі їх. А я роздам всім українським дітям дарунки, що їх привезли янголи. *(Янголи вносять дарунки, а св. Миколай роздає їх всім земним дітям)*.

К і н е ц ь.



# “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

ілюстрований журнал для всіх  
українських дітей в Канаді й Америці.

— ВИХОДИТЬ ВІД 1949 РОКУ —

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА \$2.00.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

виховує молоде покоління в релігій-  
ному дусі.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

вщиплює в юні серця любов до України.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

навчає дітей української мови.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

розкажує про славне наше минуле.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

містить оповідання, казочки й вірші.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

подає дітям для розваги загадки й кон-  
тести.

## “МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”

став правдивим приятелем наших ді-  
точок.

**ДОРОГІ БАТЬКИ!** — Замовляйте своїм дітям  
“МІЙ ПРИЯТЕЛЬ”.

На адресу:

“MY FRIEND”

The Only Ukrainian Children's Magazine  
49 Kennedy St., Winnipeg, Man. Canada.